Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1965)
Heft: 3

Artikel: Las colecciones italianas para primavera y verano de 1965
Autor: Rota-Bennato, Jole
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797343

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Las colecciones italianas para primavera y verano de 1965

Bien puede afirmarse que la modisteria italiana se encuentra en pleno auge a pesar de las polémicas que precedieron a las colecciones de primavera y verano de 1965 y que tuvieron como consecuencia la escisión entre Roma y Florencia. Pero la voluntad de los creadores para imponer su punto de vista ha surtido efecto de un modo positivo al darles vitalidad a las colecciones que han demostrado una innegable analogía en las tendencias y un estilo completamente italiano, si bien cada modista ha sabido conservar su personalidad.

La importancia del papel que desempeñan los tejidos requiere el empleo de artículos de calidad. Los tejidos de origen suizo cumplen perfectamente tales requisitos.

Las colecciones ponen el acento sobre el piqué, ese tejido tan primaveral, típico de la industria algodonera suiza. Mencionaremos especialmente los trajes con cortes en facetas, de Biki; las chaquetas con cinturón y con espalda ablusada, de Baratta; las chaquetas alargadas de piqué abullonado blanco y negro, de Barocco (seudónimo bajo el cual se oculta el creador suizo, señor Gilles, que acaba de inaugurar un nuevo taller en Roma); el vestido para de noche de Antonelli, de líneas muy puras y acampanado hacia abajo, con una pequeña trabilla que subraya el escote discreto, y finalmente, el vestido de boda propuesto por el joven modista De Barentzen.

También había muchas sedas de Zurich. Son varios vestidos de gran soaré que caen hasta los tobillos y con el talle apenas marcado, realizados con seda suiza con listas transversales de todos los colores sobre fondo blanco, por Germana Marucelli, los que han obtenido el mayor éxito.

El organza suizo ha confirmado su auge del año pasado. Por ejemplo, Forquet subraya la frescura y la juventud de sus vestidos de hechura suelta con grandes cuellos de

FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Robe de cocktail en guipure
Modèle Biki, Milan

FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Ensemble du soir en soie verte avec blouse
de broderie blanche découpée, avec applications
Modèle Sorelle Fontana, Rome

organza blanco. De Barentzen propone un vestido de cóctel amarillo con espalda ablusada y falda semiceñida pero ligeramente acampanada, mientras que Lancetti completa sus trajes sastre con pequeñas chaquetas sofisticadas mediante una blusita de bien vestir hecha de organza de un tono de color haciendo contraste. Pero el triunfo de este tejido cristalino consiste siempre en el vestido de boda. Wanda Roveda ha hecho desfilar una docena de vestidos de boda, el último presentaba a la novia enrollada en una espiral de 64 metros de galón bordado y recortado de San Galo, bajo un velo que formaba como una camapana de cristal.

Nos hemos tropezado por doquier con los bordados de San Galo, bajo la forma de galones de bordado inglés, de suntuosos encajes de guipur en relieve, de bordados recortados o de telas bordadas con dibujos primaverales. Barocco utiliza para una de sus chaquetas largas, con chaleco abrochado, una tela bordada con dibujo de margaritas negras sobre fondo blanco; el mismo bordado, en blanco, lo emplea también Antonelli para un vestido de novia largo, de forma acampanada y de una sencillez extraordinaria. Carosa trata de un modo completamente sorprendente el pequeño bordado de San Galo rojo sobre fondo blanco y, con 32 filas de volantes, para un vestido de cóctel que deja los hombros al aire; es el vestido mejor logrado de esta tan femenina colección. Forquet también utiliza bordado suizo de punto inglés para un abrigo de noche, de muselina blanca, bordada en negro, En cuanto al encaje de guipur, Guidi ha hecho con él un abrigo transparente que cubre un vestido sin hombreras y con el escote velado por flores recortadas del mismo encaje. Los vestido de salir, de Mirella di Lazzaro, tienen blusas de encaje de guipur. En cuanto a la señora Biki, de Milán, emplea este encaje para un grupo de modelos de los cuales los más interesantes son dos blusas rectas, una blanca y la otra negra, de encaje de guipur clásico y completadas por dos faldas largas de los colores invertidos, para las pequeñas veladas en casa, y un traje completo muy suntuoso, de encaje guipur blanco con dibujos de flores gigantescas y aplicaciones, para el cóctel.

Según Jole Rota-Bennato, Milán.

Sorelle Fontana, Roma

A fines de marzo, los representantes de la prensa pudieron ver en Zurich, en el decurso de una presentación única, la nueva colección para la exportación alta costura, para el invierno de 1965/66, de la célebre casa « Sorelle Fontana ».

Esta casa fue fundada en 1907, en Parma, por la madre de las tres hermanas que se hicieron cargo del negocio después de haber sido trasladado a Roma, al acabarse la guerra. La idea de las tres hermanas Fontana fue la de crear una moda original, independiente de la de París. Esta ambición fue coronada por el éxito, y las hermanas Fontana tuvieron pronto una brillante parroquia internacional. En 1951, la colección fue presentada pro primera vez en los Estados Unidos, lo que tuvo como consecuencia la apertura de una sucursal en Nueva York; más adelante, las tres hermanas establecieron también sucursales en Londres, Sydney y Hong Kong, mientras que para sus presentaciones habían de recorrer todas las ciudades importantes de los cinco continentes. Persuadidas de que muchas mujeres que no disponen de los medios necesarios para ser clientas de la « alta costura » pero que, a pesar de ello, desean ser elegantes, las hermanas Fontana crearon una colección de « prêt-à-porter » para la venta en su « boutique ».

TISSAGES DE SOIERIES NAEF FRÈRES S.A., ZURICH
Tissu pure soie brodé à la main
Modèle Sorelle Fontana, Rome
Photos Tenca